

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60745-2-5:2011

01-januar-2011

Nadomešča:

SIST EN 60745-2-5:2007

SIST EN 60745-2-5:2007/A11:2010

Električna ročna orodja - Varnost - 2-5. del: Posebne zahteve za krožne žage (IEC 60745-2-5:2010, spremenjen)

Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 2-5: Particular requirements for circular saws (IEC 60745-2-5:2010, modified)

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Kreissägen (IEC 60745-2-5:2010, modifiziert)

Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-5: Règles particulières pour les scies circulaires (CEI 60745-2-5:2010, modifiée)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60745-2-5:2010

ICS:

25.080.60	Strojne žage	Sawing machines
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

SIST EN 60745-2-5:2011

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60745-2-5:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c63ad421-0676-4b73-9986-8ca112688166/sist-en-60745-2-5-2011>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60745-2-5

October 2010

ICS 25.140.20; 25.140.30

Supersedes EN 60745-2-5:2007 + A11:2009

English version

**Hand-held motor-operated electric tools -
Safety -
Part 2-5: Particular requirements for circular saws
(IEC 60745-2-5:2010, modified)**

Outils électroportatifs à moteur -
Sécurité -
Partie 2-5: Règles particulières
pour les scies circulaires
(CEI 60745-2-5:2010, modifiée)

Handgeführte motorbetriebene
Elektrowerkzeuge -
Sicherheit -
Teil 2-5: Besondere Anforderungen
für Kreissägen
(IEC 60745-2-5:2010, modifiziert)

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

This European Standard was approved by CENELEC on 2010-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 116/41/FDIS, future edition 5 of IEC 60745-2-5, prepared by TC 116, Safety of hand-held motor-operated electric tools, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote.

A draft amendment, which covers common modifications towards future IEC 60745-2-5 (116/41/FDIS), was prepared by CENELEC Technical committee TC 116, Safety of hand-held motor operated electric tools. It was submitted to the formal vote.

The combined texts were approved by CENELEC as EN 60745-2-5 on 2010-10-01.

This European Standard supersedes EN 60745-2-5:2007 + A11:2009.

Main changes include: in Clause 17, Endurance: introduction of endurance tests in practical use for the guards of all types of saws; in Clause 19, Mechanical hazards: clarifications and editorial improvement in respect to the guarding; and in Annex M, Safety of working stands for operation with hand-held motor-operated electric tools: editorial improvements.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2011-10-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2013-10-01

This European Standard is divided into two parts:

Part 1: General requirements which are common to most hand-held electric motor operated tools (for the purpose of this standard referred to simply as tools) which could come within the scope of this standard;

Part 2: Requirements for particular types of tools which either supplement or modify the requirements given in Part 1 to account for the particular hazards and characteristics of these specific tools.

This European Standard has been prepared under Mandate M/396 given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 2006/42/EC. See Annex ZZ.

Compliance with the clauses of Part 1 together with this Part 2 provides one means of conforming with the essential health and safety requirements of the Directive concerned.

CEN/TC 255 is producing standards for non-electric circular saws (EN 792-12).

Warning: Other requirements and other EC Directives can be applicable to the products falling within the scope of this standard.

This standard follows the overall requirements of EN ISO 12100-1 and EN ISO 12100-2.

This Part 2-5 is to be used in conjunction with EN 60745-1:2009. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101; additional annexes are lettered AA, BB, etc.

Subclauses, tables and figures which are additional to those in IEC 60745-2-5:2010 are prefixed "Z".

Annex ZZ has been added by CENELEC.

NOTE In this standard the following print types are used:

- requirements proper; in roman type
- *test specifications: in italic type;*
- explanatory matter: in smaller roman type.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60745-2-5:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c63ad421-0676-4b73-9986-8ca112688166/sist-en-60745-2-5-2011>

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60745-2-5:2010 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

2 Normative references

Replace the text by:

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

EN 847-1:1997 ¹⁾, *Tools for woodworking – Safety requirements – Part 1: Milling tools and circular saw blades*

6 Void

Replace by:

6 Environmental requirements

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

6.1.2.4 Modification: <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c63ad421-0676-4b73-9986-8ca112688166/sist-en-60745-2-5-2011>

Circular saws are suspended in such a way as to correspond to normal use.

6.1.2.5 Modification:

Circular saws are tested at no-load.

6.2 Vibration

6.2.4.2 Location of measurement

Addition:

Figure Z101 shows the positions on the main handle and the auxiliary handle, if applicable.

6.2.6.3 Operating conditions

Addition:

Circular saws intended to cut wood are tested under load observing the conditions shown in Table Z101.

NOTE The values for sawing wood are also representative for sawing plastics.

¹⁾ Superseded by EN 847-1:2005, *Tools for woodworking – Safety requirements – Part 1: Milling tools and circular saw blades*.

Circular saws intended to cut metal are tested under load observing the conditions shown in Table Z102.

Circular saws with speed setting devices shall be adjusted to the settings to cut the work piece material required in the test.

Table Z101 – Operating conditions for circular saws cutting wood

Orientation	<p>Cutting a horizontal piece of chipboard with minimum dimensions 800 mm x 600 mm and a thickness depending on maximum cutting depth of the circular saw:</p> <ul style="list-style-type: none"> - maximum cutting depth \leq 40 mm: chipboard thickness 19 mm; - maximum cutting depth $>$ 40 mm: chipboard thickness 38 mm. <p>The board shall be firmly fixed by screws, clamps air cylinders or the like to a test bench using resilient material. It shall be mounted so that it does not have any significant resonance in the frequency range that can influence the test result.</p> <p>The board excess end shall be 250 mm from the clamped area and shall be readjusted at the beginning of each series of tests.</p>
Tool bit	New blade as recommended by the manufacturer for cutting chipboard.
Feed force	Just sufficient to cut at a brisk pace. Equal force shall be applied to both handles, if applicable. Excessive grip forces shall be avoided.
Test cycle	<p>One test cycle is given by cutting off one approximately 10 mm wide strip (set by rip fence if available) across the 600 mm width of the chipboard.</p> <p>The measurement starts when the blade enters the wood and finishes when the blade leaves the wood.</p>

Table Z102 – Operating conditions for circular saws cutting metal

Orientation	<p>Cutting a horizontal piece of sheet aluminium with the minimum length of 600 mm, a width of 300 mm and a thickness of 3 mm. The work piece shall be supported on resilient material and firmly fixed by screws, clamps, air cylinders or the like to a test rig.</p> <p>The metal sheet excess shall be at least 100 mm from the clamped area and shall be readjusted at the beginning of each series of tests, which consists of five test cycles.</p>
Tool bit	New saw blade as specified for sawing aluminium.
Feed force	Just sufficient to cut at a brisk pace. Equal force shall be applied to both handles, if applicable. Excessive grip forces shall be avoided.
Test cycle	<p>Cutting off an approximately 10 mm wide strip across the 300 mm width of the metal sheet.</p> <p>Measurement starts when the saw blade enters the metal sheet and stops when the saw leaves the metal sheet.</p>

6.2.7.1 Reported vibration value

Addition:

If more than one operating mode was measured, the result a_h for each operating mode applicable shall be reported.

$a_{h,W}$ = mean vibration "cutting wood"

$a_{h,M}$ = mean vibration "cutting metal"

6.2.7.2 Declaration of the vibration total value

Addition:

The vibration total value a_h of the handle with the highest emission and the uncertainty K shall be declared

- for saws for cutting wood
the value of $a_{h,W}$, with the work mode description "cutting wood";
- for saws for cutting metal
the value of $a_{h,M}$, with the work mode description "cutting metal"

8 Marking and instructions

8.12.2 a) *Add to the addition:*

Z101) For tools intended to cut wood, instruction on the correct use of the dust collection system

Z102) For tools intended to cut wood, instruction to wear a dust mask

Z103) Instruction to only use saw blades recommended

Z104) Instruction to always wear hearing protection

8.12.2 b) *Add to the addition:*

Z101) Maximum cutting depth

19 Mechanical hazards

Add after 19.106:

19.Z101 The saw blade(s) delivered with the tool shall comply with their relevant product standards (e.g. saw blades intended for wood shall comply with EN 847-1).

Compliance is checked by inspection.

21 Construction

Add:

21.Z1 *Addition:*

Circular saws intended to cut wood are considered to be tools where a considerable amount of dust is produced.

Add the following new figure:

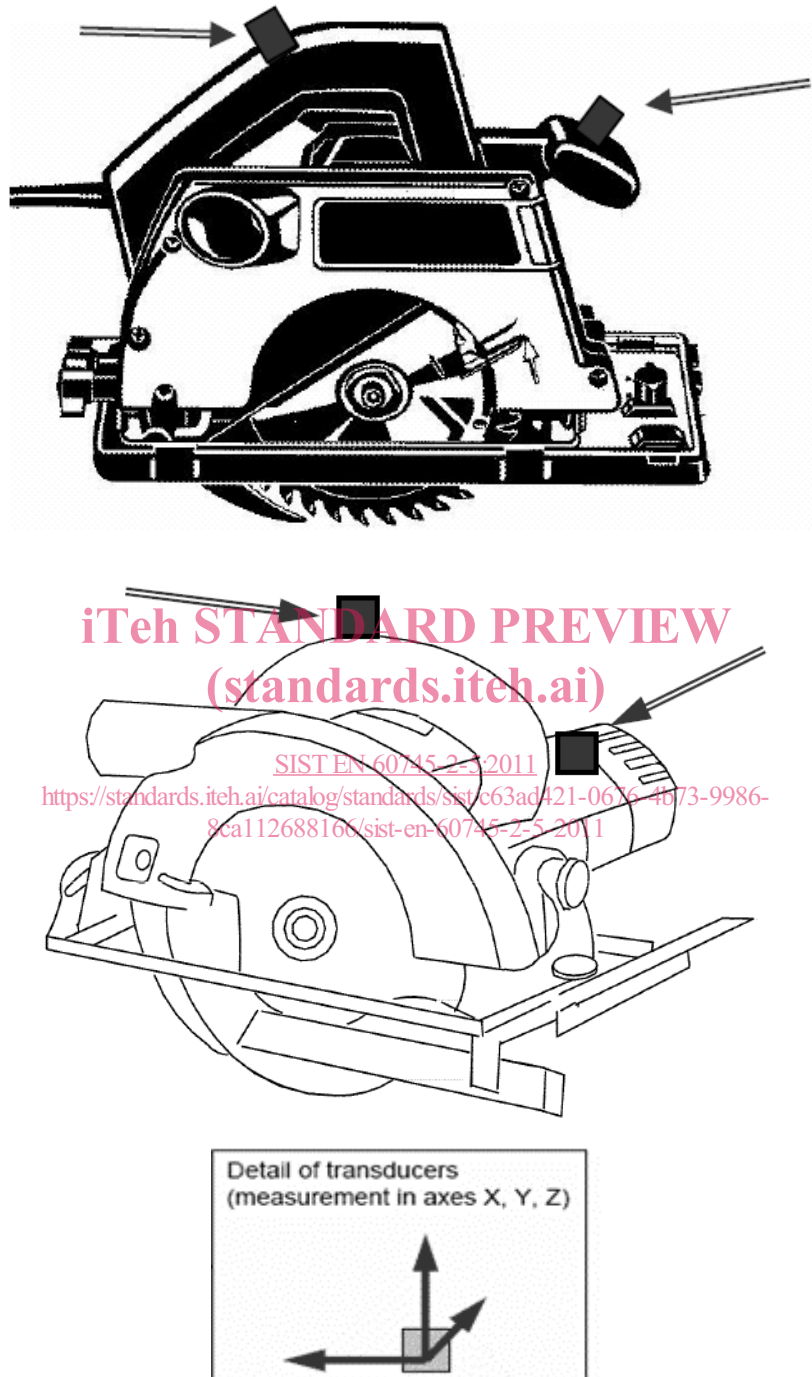


Figure Z101 – Positions of transducers for circular saws

Annex M
(normative)

**Safety of working stands for operation
with hand-held motor-operated electric tools**

M.19.1.302.2.3 *Replace the last paragraph by:*

- *For riving knife mounted saw blade guards, the guard shall be subjected to a load of 5 N at the front edge of the guard as defined in Figure M.302. The maximum deflection shall not be more than 15 mm.*
- *For separately from riving knife mounted saw blade guards, the guard shall be subjected to a load of 20 N at the front edge of the guard as defined in Figure M.302. The maximum deflection shall not be more than 8,0 mm.*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60745-2-5:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c63ad421-0676-4b73-9986-8ca112688166/sist-en-60745-2-5-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c63ad421-0676-4b73-9986-8ca112688166/sist-en-60745-2-5-2011>

Add the following annex:

Annex ZZ
(informative)

Coverage of Essential Requirements of Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers all relevant Essential Requirements as given in EC Directive 2006/42/EC (Machinery Directive).

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directives concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60745-2-5:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c63ad421-0676-4b73-9986-8ca112688166/sist-en-60745-2-5-2011>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60745-2-5:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c63ad421-0676-4b73-9986-8ca112688166/sist-en-60745-2-5-2011>



IEC 60745-2-5

Edition 5.0 2010-07

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Hand-held motor-operated electric tools – Safety –
Part 2-5: Particular requirements for circular saws**

**Outils électroportatifs à moteur – Sécurité –
Partie 2-5: Règles particulières pour les scies circulaires**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX



ICS 25.140.20; 25.140.30

ISBN 978-2-88912-070-3

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 General requirements	7
5 General conditions for the tests	7
6 Void.....	7
7 Classification.....	7
8 Marking and instructions.....	7
9 Protection against access to live parts.....	10
10 Starting	10
11 Input and current	11
12 Heating	11
13 Leakage current	11
14 Moisture resistance	11
15 Electric strength	11
16 Overload protection of transformers and associated circuits	11
17 Endurance.....	11
18 Abnormal operation	13
19 Mechanical hazards.....	14
20 Mechanical strength	19
21 Construction.....	19
22 Internal wiring.....	20
23 Components	20
24 Supply connection and external flexible cords	20
25 Terminals for external conductors.....	20
26 Provision for earthing	20
27 Screws and connections.....	20
28 Creepage distances, clearances and distances through insulation.....	20
29 Resistance to heat, fire and tracking.....	20
30 Resistance to rusting.....	20
31 Radiation, toxicity and similar hazards.....	21
Annexes	29
Annex K (normative) Battery tools and battery packs	29
Annex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources.....	29
Annex M (normative) Safety of working stands for operation with hand-held motor- operated electric tools	30
Annex AA (normative) Additional requirements for saws with a riving knife	45
Annex BB (normative) Additional requirements for lower guards for saws without a riving knife	48
Bibliography	49

Figure 101 – Circular saw with outer pendulum guard	21
Figure 102 – Circular saw with inner pendulum guard	21
Figure 103 – Circular saw with tow guard	21
Figure 104 – Plunge type saw	21
Figure 105 – Test probe 'a'	22
Figure 106 – Use of test probe 'a' on circular saw guards	22
Figure 107 – Distance from the gripping surface to the blade's cutting zone	23
Figure 108 – Height restriction of the viewing aperture (see 19.101.2.1)	24
Figure 109 – Distance from the edge of the lateral side of the upper guard to the base plate	25
Figure 110 – Test probe 'b'	25
Figure 111 – Accessibility to the front cutting edge zone	26
Figure 112 – Blade exposure angle of the lower guard	27
Figure 113 – Principal dimensions of the base plate	27
Figure 114 – Flange characteristics	28
Figure M.301 – Saw table fitted with hand-held circular saw	39
Figure M.302 – Testing the stability of the guard support	40
Figure M.303 – Saw table dimensions	41
Figure M.304 – Position of the outfeed end of the rip fence	42
Figure M.305 – Rip fence in low position	42
Figure M.306 – Examples of shapes of slot for locating cross-cut fence on saw tables	43
Figure M.307 – Examples of push stick and push blocks	44
Figure AA.101 – Riving knife stability test	47
Figure AA.102 – Riving knife adjustment	47
 Table M.301 – Riving knife testing – strength of riving knife	 34